临时决定第2163号

关于加利福尼亚州宝藏工艺公司案

LOS—N-14623

在签证申请程序中

由区域专员于1972年9月7日裁定

由于证明其符合所寻求福利资格的责任在于申请人，而申请人寻求依据经修正的《移民与国籍法》第101(a)(15)(H)(iii)条将受益人归类为受训人员，因此，关于申请人只需在记录中声明美国境外无法获得该培训的主张被驳回；同样被驳回的是关于申请人可以仅依赖其“在记录中”的声明即受益人不会取代美国工人的主张，尤其是当该声明与记录中的其他证据相矛盾时。因此，该申请被拒绝，原因是申请人未能提交充分的培训计划、未能证明所称培训为何无法在受益人所在国获得，以及因为涉及的生产性就业将取代美国工人。

代表申请人：Emanuel Braude，律师
356 S. Broadway, Suite 207
加利福尼亚州洛杉矶 90013

这是对地区主任拒绝该申请的决定提出的上诉。
申请人从事陶瓷礼品器皿的制造。该企业成立于1946年，目前雇用225人。申请人提议在陶器制造的各个阶段之一对受益人进行18个月的培训，工资为每周66.00美元起，视所表现的能力而定，每周工作40小时。

受益人均为墨西哥国民和公民，目前非法居留在美国。申请人对其就业历史的概述如下：

Guadalupe Ruiz Martinez——1972年2月23日受雇——曾受雇为窑工助手，有时担任铸工助手。
Rafael Salazar Gaitan——1971年10月15日受雇——曾受雇为铸工助理。
Jesus Murillo Guardado——1971年11月24日受雇——曾受雇为器皿工。职责包括将物品带给包装工进行包装，并在包装完成后将包装好的物品从包装工处取走。

190

临时决定第2163号

Rosario Martinez Ramirez——1971年12月29日受雇——受雇为传送带铸造部门的生产工人。将黏土填入模具并脱模。
受益人于1972年8月8日接受了本局官员的面谈，当时查明Jesus Murillo-Guardado此前曾于1969年4月至1971年6月受雇于申请人。他表示在面谈时他是工头。
Guadalupe Ruiz-Martinez表示，他此前也曾于1969年受雇于申请人一年，而另外两名受益人则表示他们仅如申请人所述受雇。
申请人提交了陶器制造行业中使用的四个职位的职位描述，标题如下：黏土配料、色料部门、模具与铸模制造，以及釉料制备处理与釉料施用。申请人表示受益人将在这些工作中接受培训，但无法提交反映分阶段培训的课程大纲，因为受益人将在机会出现时、按机会出现的方式和地点学习各项单独职责。还补充说，不会有学术培训，因为所有培训均为在职培训，培训初期的生产率估计为30%，希望在培训接近完成时升至85%。申请人表示，受益人将能够胜任陶器制造的某一阶段，完成后将能够在墨西哥的陶器工厂或美国在墨西哥的子公司陶器工厂履行其职责。还表示，墨西哥陶器行业目前在方法、设备、技术和专有技术方面远远落后于我们。申请人随后声称，不会有美国工人被取代或替换，因为这仅是培训计划，对任何易于接受培训的美国人均开放。
在拒绝该申请的决定中，地区主任部分陈述如下：
本案记录已经仔细考虑。除自利性主张外，未提供任何证据证明墨西哥无法获得在陶器工厂就业的胜任培训。鉴于受益人与申请人的就业经历，申请人所概述的培训计划似乎并不适当适用于受益人。他们已获得从事该职业所需的基本知识和培训。持续和重复的基本技能培训无疑会使其更加熟练，但第101(a)(15)(H)(iii)条所设想的是对个人进行培训，使其获得足以胜任该职业的基本技能，而不是为使其达到更高熟练程度而为其提供进一步的逐日在职重复经验和技能应用。

191

临时决定第2163号

鉴于上述情况，申请人未能证明受益人有必要在本国接受培训；未能证明寻求受益人进入美国的主要和首要目的是培训，任何生产性劳动均附属于此；以及未能证明其进入美国不会产生取代或替换可用美国居民劳动力的效果。
在上诉中，律师主张，申请人只需声明拟议培训无法在美国境外获得，且可用劳动力并非实质问题，这从第101(a)(15)(H)(iii)条规定明显没有劳动力裁定/要求即可证明。他随后补充说，申请人已符合法律精神，因为他向渴望接受此类培训的外国人提供了培训计划，并且他已“ 在记录中 ”声明不会发生居民劳动力被取代的情况，且该培训无法在美国境外获得。
律师进一步主张，申请人已满足法律要求和国会意图，但地区主任如其决定所示要求更多。他随后提出如下主张：

1. 该领域的胜任培训在墨西哥无法获得。
申请人仅需声明“ 此类培训是否可在美国境外获得 ”。8 CFR 214.2(h)(2)(iii)。申请人已做到这一点（第10项，十四点参考附件）。申请人自1946年以来一直从事其领域，这一事实使其有资格对该行业的质量和可用培训权威发言。他当然更有资格作出此类判断，而本局未提供任何与该声明相矛盾的证据。
国会此前已承认美国在培训方面的优势（参议院报告，同上）。

2. 生产力是附带的，因为“ 在职培训 ”必然因培训制度的性质本身而产生一定的生产力。寻求受益人存在的主要和首要目的是培训。
尽管受益人一直受雇于申请人，但培训计划尚未实施和/或完成。每名受益人均保持着一个未经过拟议培训推进的职位。该就业已确证了学习和学习意愿的能力，这使申请人确信培训将富有成果；其努力将得到良好回报。培训师时间的损失降低了整体生产力。而一旦实施培训，此类生产力将立即下降。

3. 不会发生取代或替换可用劳动力的情况。
如前所述，本局使国会相信申请人的“ 在记录中 ”声明将足以保护美国劳动力。申请人在其申请中（十四点参考第12项）在记录中声明

192

临时决定第2163号

点附件）。受训人员的存在或离开不会导致咬合政策的任何变化。尽管有培训计划，所有合格且愿意的申请人仍将被雇用。
总之，地区主任未能落实国会的意图，并对法规作出了过于限制性的解释。即使在这种限制性解释下，申请人也已克服了所有异议。
已裁定，在签证申请程序中，证明符合所寻求福利资格的责任由申请人承担（Matter of Brantigan, 11 I. & N. Dec. 493）。因此，律师关于申请人只需在记录中声明美国境外无法获得培训的论点在本案中被驳回。众所周知，并且行政上注意到这一事实，即墨西哥向美国出口多种类型的陶器和陶瓷礼品，并成功地与美国制造商竞争。只需前往墨西哥边境城市蒂华纳，观察在墨西哥制造的美丽且设计富有艺术性的陶瓷礼品的大量数量和品种，即可证明墨西哥拥有蓬勃发展的陶器产业。人们还可以在美国边境沿线的许多其他墨西哥城市看到来自美国的游客在审视和购买这种著名的墨西哥礼品。在这种情况下，要求申请人做的不仅仅是声明拟议的培训无法在美国境外获得，是合理和适当的。
还已裁定，生产性就业问题是在批准将外国人归类为工业受训人员的签证申请时需要考虑的问题（Matter of Kraus Periodicals, Inc., 11 I. & N. Dec. 63; Matter of Sasano, 11 I. & N. Dec. 363; Matter of International Transportation Corp., 12 I. & N. Dec. 389; Matter of Brains Municipal Hospital Center, 12 I. & N. Dec. 768）。在本案中，受益人已被申请人雇用了从七个多月到两年多不等的时间，从事纯生产性劳动。申请人现在提议允许受益人在美国再停留18个月，其借口是他们将接受培训计划，但这一说法几乎不加掩饰；然而，他未能提交一份培训计划，该计划应反映按计划和逻辑阶段进行的培训，并显示每个培训阶段所需的时间。仔细审查所涉及的职位后发现，这些职位由两到三项基本职能和七到九项主要职责组成，申请人已明确清晰地概述了这些内容。一项主要旨在为受益人提供实质性和有意义培训的培训计划

193

临时决定第2163号
可以合理预期提供的不仅仅是“ 在机会出现时、出现的地方学习各项单独职责 ”。以这种方式进行的培训将为受益人提供的培训即使有，也很少有不属于任何从事纯生产性劳动职位的工人就业附带的培训。我们还驳回申请人可以仅依赖其“ 在记录中 ”的声明，即受益人不会取代美国工人的论点。事实上，他在上诉中对这一声明作了限定，其中他说：“ 不会发生取代或替换可用劳动力的情况。 ”（强调为后加。）在对此类性质的签证申请程序作出有关问题的结论时，考虑所有事实是适当的。申请人的声明必须给予适当考虑；然而，当该声明与正在审议事项记录中的其他证据相矛盾时，本局并不被排除拒绝该声明。

第214(c)条规定，根据第101(a)(15XH)条以非移民身份输入外国人的申请应采用司法部长规定的形式并包含其规定的信息。8 CFR 214.2(h)(4)(ii)的相关部分规定，如果此类就业将取代美国居民，则不得允许受训人员从事生产性就业。
已经指出，本申请的受益人将从事生产性就业。因此，必须决定美国居民是否会因此类就业而被取代。众所周知，洛杉矶县有可雇用的失业美国居民工人。申请人以每小时1.65美元的工资雇用受训人员的提议，当然可以预期会减少希望获得此类就业的美国居民工人数量。随申请提交的职位描述显示，此类工作的执行主要包括使用双手以及操作手动和机器工具来准备液状黏土、压制黏土、混合和施加着色剂，以及制作石膏和其他混合物。这种性质的就业进一步减少了有兴趣的工人数量。根据申请人提供的工资和所涉就业的工作条件，得出的结论是，受益人将从事的生产性就业将取代如果以可接受水平提供工资时本可获得的美国居民工人。
本案的全部记录已被仔细考虑。得出的结论是，地区主任适当地拒绝了申请，上诉中作出的陈述不值得

194

临时决定第2163号
推翻该决定。申请人未能履行其证明申请应获批准的举证责任。上诉将被驳回。
命令：兹命令驳回上诉。

195